

高 等 学 校 日 语 教 材

中级 日语

会话教程



总 主 编◎王 霞
本册主编◎王 霞 李晓霞
副 主 编◎徐义红 杨 雪

上

大连理工大学出版社

高 等 学 校

材

中 级 日 语

会 话 教 程

总 主 编◎王 霞
本册主编◎王 霞 李晓霞
副 主 编◎徐义红 杨 雪

上

图书在版编目(CIP)数据

中级日语会话教程. 上 / 王霞, 李晓霞主编. — 大连 : 大连理工大学出版社, 2012. 2
高等学校日语教材
ISBN 978-7-5611-6690-1

I. ①中… II. ①王… ②李… III. ①日语—口语—高等学校—教材 IV. ①H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 281063 号

大连理工大学出版社出版

地址: 大连市软件园路 80 号 邮政编码: 116023

发行: 0411-84708842 传真: 0411-84701466 邮购: 0411-84703636

E-mail: dutp@dutp.cn URL: <http://www.dutp.cn>

大连美跃彩色印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸: 185mm×260mm	印张: 14.75	字数: 338 千字
附件: 光盘 1 张		印数: 1~3000
2012 年 2 月第 1 版		2012 年 2 月第 1 次印刷

责任编辑: 宋锦绣
封面设计: 魏 婷

责任校对: 刘诗洋 杨 洋
插图设计: 李 卓

ISBN 978-7-5611-6690-1

定 价: 29.80 元

前言

随着世界经济一体化时代的到来,中日两国在政治、经济和文化等各个领域的交流越来越密切,学习日语已经成为时代的潮流。对于中国的日语学习者来说,“听、说、读、写、译”五个语言学习要素中,最困难的是“说”这个要素。广大高校学生能够熟练地掌握日语口语就相当于在激烈的就业竞争中取得了制胜的法宝。

本套“日语会话教程”丛书共分为四册,适合大学日语专业学生及自学者使用,在借鉴已有日语会话教材的基础上,凭借编者多年的科学研究和一线教学经验,主要内容做到了融“实用性、科学性、知识性和趣味性”为一体,为您找到了由“哑巴日语”通向“脱口而出”的最佳捷径。

实用性

本套丛书从中国的日语学习者的实际需要出发,共设计了《初级日语会话教程》、《中级日语会话教程(上)》、《中级日语会话教程(下)》和《高级日语会话教程》四个分册。全书内容丰富、新颖,充满了时代气息;语言地道,围绕日常生活、社交情景和商务工作等各个方面设置了经典对话,让您身临其境地感受到最真实的日语会话场景,体会到日语会话时的临场氛围。同时为了方便您学习,随书还配有由日籍专家朗读的MP3光盘。

科学性

编写过程中严格遵循日语学习规律,结合日语会话的特点,每个话题的标准句型都按级别分出层次,容易懂、易上口。每个级别又安排有相应的会话练习,能够达到“温故而知新”的最佳效果。本套书力求让学习者做到发音规范,会话时能够举一反三、融会贯通。

知识性

本套丛书在帮助您提高会话水平的同时,还具有会话与语法互动的独特优势,按照语法体系编写会话,使二者的学习相得益彰,有效地提高了您的日语综合水平。丛书还融入了日本社会风情、日本文化内涵等知识,让您在会话中了解日语学习的真谛,实现了会话的多元性。

趣
味
性

本套丛书图文并茂，插图栩栩如生，契合会话内容，能够有效地激发学习者的学习兴趣。同时，每课都安排了“豆知识”栏目，内容丰富，趣味性强，使您的会话学习变得轻松愉快。

本册《中级日语会话教程（上）》，书中囊括了商场、餐厅、图书馆、酒店、车站、书店、银行、邮局、医院、拜访地、旅行社、美容院、电器店、房屋中介、机场及洗衣店等生活中常见的16个主要场景，其中涉及48组会话，200多个重要表达方式。

每课由五个部分组成：

一、「ウォーミングアップ」，让学习者先进行一个热身学习，为学习新知识做铺垫。

二、「モデル会話」，设有3个典型场景会话，清晰展现出各种场景下的会话交流。会话后列出译文、新出单词及语法，为学习者的学习扫除障碍。同时总结出重要表达方式及相关表达方式，让学习者掌握每个场景下的地道表达方式，说一口流利地道的日语。

三、「楽しく話そう」，设置角色表演等练习，打破哑巴日语的尴尬，让学习者能够将所学内容应用到实际当中，扎实、快速地提高日语会话能力。

四、「練習問題」，让学习者即时巩固所学知识。

五、「豆知識」，相关文化小知识让学习者扩展视野，了解更多的日本文化。

为增添学生的学习兴趣，使其能身临其境、快速融入会话语境中，并配合教学使用，本书灵活运用了许多插图。随书附赠的录音光盘，由日本方面的专家用心录制，对模仿和提高会话能力有很大的帮助，建议学习者一定要多听多练。

本书形式新颖，在撰写的过程中力求寓教于乐。适合大学日语专业二年级学生作为会话教材使用，同时也适合具有同等语言水平的大专、自考、夜大、电大学员和自学者作为提高会话和口语能力的自学用书。亦可作为日本留学前的口语突击训练资料。

本套丛书得到了大连交通大学外国语学院的支持，外教伊东正博和谷本好香老师做了大量的校对工作，大连理工大学出版社的日语图书开发部的编辑们为本套丛书的设计、出版付出了诸多辛劳，在此一并表示感谢。

由于时间仓促，水平有限，书中疏漏、不足之处在所难免，诚请广大专家、同行以及使用者批评指正。

编者

2012年春

目 录

前言	3
----------	---

目录	5
----------	---

第 1 課

デパート	1
------------	---

1. 売り場をたずねる / 2
2. 靴を買う / 4
3. 返品する / 5

第 2 課

レストラン	12
-------------	----

1. 満員 / 13
2. 注文 / 14
3. 勘定 / 17

第 3 課

図書館	26
-----------	----

1. 本を探す / 27
2. 本を借りる / 29
3. 本を返却する / 30

第 4 課

ホテル	38
-----------	----

1. 予約 / 39
2. チェックイン / 41
3. チェックアウト / 43

第 5 課

駅 50

1. 切符を買う / 51
2. 電車を利用する / 53
3. 交通機関を選ぶ / 55



第 6 課

本屋 62

1. 本を探す / 63
2. 辞典を買う / 65
3. 在庫切れ / 67



第 7 課

銀行 74

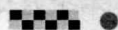
1. 口座を開く / 75
2. お金を下ろす / 77
3. 両替 / 78



第 8 課

郵便局 86

1. 航空便 / 87
2. 宅配便 / 89
3. 速達 / 91



第 9 課

病院 98

1. 予約 / 99
2. 診察 / 101
3. 薬の飲み方 / 103



第 10 課

訪問先 111

1. 玄関で / 112
2. 客間で / 114
3. 帰りのあいさつ / 116



第 11 課

旅行代理店 123

1. 時間に合わせる / 124
2. 行きたい場所を決める / 126
3. 海外旅行 / 128



第 12 課

美容院 137

1. 予約する / 138
2. 髪をカットする / 140
3. パーマをかける / 142



第 13 課

電気屋 150

1. デジタルカメラを買う / 151
2. 価格交渉 / 153
3. 物を取り替える / 155



第 14 課

不動産屋 163

1. 部屋探し / 164
2. 部屋を見る / 166
3. 契約する / 168



第 15 課

空港

178

1. チェックイン / 179
2. 税関で / 181
3. 荷物受け取り / 183

第 16 課

クリーニング店

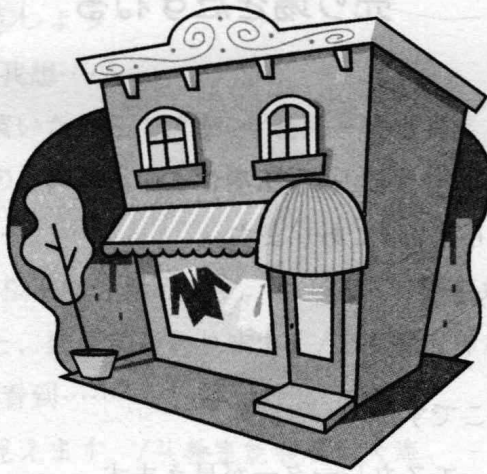
190

1. ドライクリーニング / 191
2. しみぬき / 192
3. ランドリーの服を取る / 194

付録Ⅰ	正解	201
付録Ⅱ	単語索引	217
付録Ⅲ	文型索引	223

第
1 課

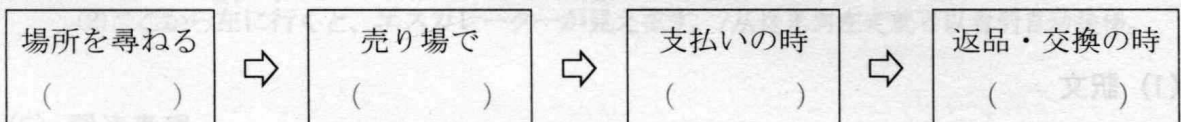
デパート



一

ウォーミングアップ

こんな時、何と言ったらいいですか。



- 客
- a この服は大きすぎるので、交換してもらえますか。
 - b 靴を想买いますが、どの辺にあるのでしょうか。
 - c クレジットカードで支払いたいです。
 - d 返品したいのですが。
 - e 24センチです。

- 店員 ア 現金になさいますか。クレジットカードになさいますか。
 イ サイズはおいくつですか。
 ウ いらっしゃいませ。
 エ レシートはありますか。
 オ どうぞお試しください。

二

モデル会話

1

うば 売り場をたずねる



店員：いらっしゃいませ。

孫：すみません、ドレスを^か買いたいんですが、どの^{へん}辺にあるでしょうか。

店員：婦人服^{ふじんふく}売り場^ばでしたら、3階^{さんがい}にあります。

孫：3階^{さんがい}のどの^{へん}辺でしょうか。

店員：3階^{さんがい}の南^{みなみ}のほうです。

孫：エスカレーターはどこですか。

店員：ここから左^{ひだり}に行くと、エスカレーター^いが見えます。

孫：どうもありがとうございます。

解説

(1) 訳文

询问卖场

店員：欢迎光临。

孙：我想买裙子，请问在哪里？

店員：女装卖场的话，在3楼。

孙：在3楼的什么地方？

店員：3楼的南面。

孙 : 自动扶梯在哪里?

店员: 从这里向左走就可以看到自动扶梯。

孙 : 谢谢。

(2) 新しい単語を覚えましょう

たずねる 问, 询问 ドレス 女礼服, 裙子
 見える 可以看见, 看到 エスカレーター 自动扶梯

(3) 文型と表現を覚えましょう

①～たいんですが/我想……

○はじめて車を買いたいんですが。/我第一次想买车。

○息子の手術なので休みたいんですが。/儿子做手术, 所以我想请个假。

②～と/一……就……

○3月になると、桜が咲き始めます。/一到3月, 樱花就开始开放了。

○まっすぐ行くと、郵便局があります。/直走就有邮局。

③～が見えます/能看到……

○教室から海が見えます。/从教室能够看到大海。

○屋上から富士山が見えます。/从屋顶能够看到富士山。

(4) 役に立つ表現を覚えましょう

①ドレスを買いたいんですが、どの辺にあるでしょうか。/我想买裙子, 请问在哪里?

②ここから左に行くと、エスカレーターが見えます。/从这里向左走就可以看到自动扶梯。

(5) 関連表現

①紳士服売り場はどこですか。/请问男装卖场在哪里?

②電化製品はどこで売っていますか。/请问电器在哪里卖?

③ここからまっすぐ行って突きあたりです。/从这里直走, 走到头就是。

④前の階段を下りて、左に曲がってください。/请从前面的台阶下去, 然后向左拐。

⑤こちらでは扱っておりません。/这里没有卖。



2 くつ が 靴を買う



孫 : この靴を見せてもらっていいですか。

店員 : これですか。サイズはおいくつですか。

孫 : 24センチです。

店員 : どうぞお試しください。いかがですか。

孫 : (しばらくして) ぴったりです。これをください。いくらですか。

店員 : 10290円です。

孫 : クレジット・カードは使えますか。

店員 : はい。

孫 : じゃ、お願いします。

解説



(1) 訳文

买鞋

孙 : 我可以看一下这双鞋吗?

店员 : 这双吗? 您穿多大号的?

孙 : 24cm的。

店员 : 请试试。怎么样?

孙 : (过了一会儿) 很合适。我买这双了, 多少钱?

店员 : 10290日元。

孙 : 刷信用卡可以吗?

店员 : 可以。

孙 : 那么, 我刷信用卡。

(2) 新しい単語を覚えましょう

サイズ 尺寸, 大小

ため
試す

試; 试验

ぴったり 恰好, 正合适

クレジットカード 信用卡

(3) 文型と表現を覚えましょう

①お～ください/请……

○どうぞ、この電話をお使いください。/请使用这部电话。

○どうぞ、しばらくお休みください。/请休息一会儿。

②いかがですか/怎么样，怎样

○ご気分はいかがですか。/您觉得怎么样？

○ご意見はいかがですか。/您的意见如何？

(4) 役に立つ表現を覚えましょう

①この靴^{くつ}を見^みせてもらっていいですか。/我可以看一下这双鞋吗？

②サイズはおいくつですか。/您穿多大号的？

③どうぞお試^{ため}してください。/请试试。

④クレジット・カードは使^{つか}えますか。/刷信用卡可以吗？

(5) 関連表現

①これを見^みせてください。/请让我看一下这个。

②何^{なに}をお探^{さが}しですか。/您在找什么？

③どんなデザイ^んがいいですか。/您喜欢什么款式的？

④どちらがお好^すきですか。/您喜欢哪一个？

⑤これは一番^{いちばん}人^{にん}気^きがあります。/这个最受欢迎。

⑥もう少し明^{すこ}るい色^{あか}はありま^{いろ}すか。/有再稍微明亮一点儿的颜色吗？

⑦申し訳^{もう}ありませんが、売^{わけ}り切^うれ^きです。/抱歉，已经卖完了。

⑧試着^{しちやく}してもいいですか。/可以试穿一下吗？



へんびん
返品する



そん 孫 : あの、これはこちらで三日^{みつ か まえ}前に買^かったんですが、ここにしみがついていたんです
けど…。返^{へん}品^{びん}したいんですが。

てんいん 店員 : 大変^{たいへん}申し訳^{もう}ございません。お取替^{とりか}えはできますが、返^{へん}品^{びん}はできません。お取替^{とりか}え
でもよろしいでしょうか。

孫 : はい、お願いします。

店員 : レシートはお持ちでしょうか。

孫 : はい。

店員 : 新しいものを持ってまいりますので、少々お待ちくださいませ。

(しばらくして) お待たせいたしました。こちらでよろしいでしょうか。

孫 : はい。ありがとうございます。

解説

(1) 訳文

孫 : 那个, 这是我三天前买的, 这里有污渍, 我想退货。

店員 : 非常抱歉。可以给您换但不能退, 换一件可以吗?

孫 : 可以, 拜托了。

店員 : 您带收据了吗?

孫 : 带了。

店員 : 我去拿新的来, 请稍等。

(过了一会儿) 让您久等了, 这个可以吗?

孫 : 可以。谢谢。

(2) 新しい単語を覚えましょう

しみ 污垢, 污渍 取りか 取替え 交換, 互换
レシート 收款条, 收据 まいる (自谦语) 去; 来

(3) 文型と表現を覚えましょう

① お～です/表示尊他, 您……

○図書カードはお持ちでしょうか。/您带图书卡了吗?

○冬休みはどちらでお過ごしですか。/您寒假在哪过?

(4) 役に立つ表現を覚えましょう

① ここにしみがついていたんですけど…。/这里有个污渍。

②返品したいのですが。/我想退货。

③お取替えはできますが、返品はできません。/可以给您换，但不能退货。

④レシートはお持ちでしょうか。/您带收据了吗？

(5) 関連表現

①レシートをなくしました。/收据弄丢了。

②すみませんが、レシートがないと払い戻しできません。/抱歉，没有收据不能退货。

③商品を交換したいのですが。/我想换一下产品。

④この服は大きすぎるので、交換してもらえますか。/这件衣服太大了，可以换一件吗？

三

楽しく話そう

1. あなたは友達と一緒にあるデパートへ行きました。ケータイを買いたいですが、ケータイの売り場はどこか分かりません。こういう時はどうしますか。三人で会話をしましょう。下の図を参考にしてください。

5F			
4F			
3F			
2F			
1F			
B1F			

2. あなたはシルクの白いシャツを買いたいです。サイズは42です。どのように店員に伝えますか。二人で会話をしましょう。

3. あなたは化粧品売り場に来ました。化粧品について、店員と話してください。
以下の言葉を参考にして、会話を考えましょう。

口紅 (くちべに)	口红
リップクリーム	唇膏
化粧水 (けしょうすい)、ローション	化妆水
アイシャドー	眼影
アイライナー	眼线笔
マスカラ	睫毛膏
チーク	腮红
パウダー	扑粉
ファンデーション	粉底
乳液 (にゅうえき)	乳液
ベースクリーム	隔离霜
コンシーラー	遮瑕产品
クレンジングオイル	卸妆油
クレンジングクリーム	洁面膏

4. あなたは彼女にスカートを買いましたが、サイズが合いません。もう少し大きいサイズに交換をお願いしましょう。
5. あなたはドライヤーを買いましたが、壊れていて動きませんでした。返品したいですが、レシートはなくしました。こういう場合に、どのように伝えますか。会話をしましょう。

四

練習問題

1. 「お/ご~ください」の形で言ってみましょう。

例: A 少し休んでください。	→	少しお休みください。
B タバコは遠慮してください。	→	タバコはご遠慮ください。
(1) ここに住所を書いてください。	→	_____
(2) とんりの辞書を使ってください。	→	_____
(3) まずご両親に話してください。	→	_____